Stork开发的项目管理软件PRINCE

PRINCE is Stork's software solution to manage large complex projects, like turnarounds. to simplify and increase usability of PRINCE on location, an app version of the solution has been launched. this app enables for live reporting of activities, and improves response time when immediate decisions have to be made. **PRINCE是Stork的软件解决方案，用于管理大型复杂项目**，如检修。为了简化和提高PRINCE的**现场**可用性，该解决方案的应用版本已经发布。该应用程序支持活动的实时报告，并在必须立即做出决策时**缩短**响应时间。

the PRINCE app can be used on AtEX tablets, suitable for use in the oil and gas and chemical sectors. A 4G connection makes it possible to connect with the PRINCE backbone at the central project location. PRINCE app可以在AtEX平板上使用，适用于石油天然气和化工行业。4G连接**保障PRINCE主干**连接到项目中心位置。

Effective use of the PRINCE app can begin as early as the preparation phase of the project. After defining and approving the scope, work packages are digitized and stored in a central database. this makes it possible to remotely access these digital work packages, to consult details promptly and to immediately report and share the progress of the individual project parts.

PRINCE应用程序的有效使用可在项目准备阶段尽早开始。在定义和**获准工作**范围之后，工作包被数字化并存储在一个中央数据库中。**从而可**远程访问这些数字工作包、及时**沟通**细节、报告和共享**每个**项目的进展。

the head supervisor has a real-time overview of the status of all planned activities. Specific points of attention will surface on the spot, and immediate action can be undertaken to minimize potential delays. one of the PRINCE app features that makes this possible is the option to take and share pictures. this enables project supervisors to assess the situation rapidly, without first needing to visit the site.

项目主管对所有计划活动的状态有实时的概览。需要引起注意的问题会即刻显示出来，并随之采取行动，以减少潜在的延误。**让实时监控成为"PRINCE"应用程序的功能之一，是因为可以选择拍摄和分享照片。这使项目主管能够快速评估情况，而不需要首先访问现场。**

the PRINCE app is an intuitive tool that can be used without a manual. A screen at the central project location provides a clear overview of the status of the various project parts. this complete solution saves time, which results in a faster and more effective project execution.

PRINCE应用程序是一个直观的工具，无需使用手册。项目中心位置的屏幕提供了项目各个部分状态的清晰概述。这个整体方案节省了时间，从而使项目执行更快、更高效。

BOREAL IS MAINTENANCE IS HOTT 检修软件HoTT

Hands-on tool time (HoTT) is a practical method for increasing the transparency of maintenance organization and production losses. HoTT measurements immediately identify practical improvements in areas such as work processes. Since 2012, the Borealis petrochemical group has been carrying out HoTT measurements for turnarounds and daily maintenance at 10 locations in Europe, for both planned and corrective maintenance. the measurements give Borealis a clear picture of where profits could be made.

手持时间工具**(HoTT)是一种增加维修组织透明度和生产损失透明度的实用方法工具**。HoTT测量值可立即识别出工作过程等方面的实际改进。自2012年以来，Borealis石化集团一直在进行HoTT测量，针对计划维修和改良维修，在欧洲的10个地点用于检修计划和日常维护。这些测量数据让Borealis清楚地了解到哪里可以获利。

"factories all over Europe are aging, and require additional maintenance activities. We have been looking into ways to improve efficiency and help prevent budgets from escalating," explains Jef lodewijckx, group expert maintenance efficiency at Borealis. he is responsible for the business processes pertaining to daily maintenance, shutdowns and turnarounds. "All our European locations have had at least one HoTT measurement performed. We used the analyses to compose a maintenance execution efficiency roadmap," he says.

"欧洲各地的工厂都在老化，需要增加维修活动。我们一直在寻找提高效率和帮助防止预算上升的方法"，Borealis的高效维修团队专家，Jef Lodewijckx说到，他负责与日常维护、停机和周转有关的业务流程。"我们在欧洲的所有地点都进行了至少一次HoTT测量。我们使用分析数据来绘成维修执行效率路线图，"他说。

SUPPORT FROM STORK

Ben thiehatten, senior consultant at Stork, supports Borealis in its implementation of HoTT: "during regular maintenance work, we take a look at measurements," he says. "turnarounds are different. In that case,

来自Stork的支持

Stork的高级顾问Ben thiehatten支持Borealis实施HoTT:"在日常维护工作中，

you want to determine whether preparation work was done efficiently and if people were able to start with their work on the first day(s). We then combine the figures with our observations, and performan in-depth examination of the causes and effects together with the client." 我们会查看测量数据"他说。**检修计划**是不同的。在这种情况下，需要确定是否准备工作做得很有效率，如果人们能够在第一天就开始准备工作。我们将会把数据与观察结果结合起来，与客户一起深入研究原因和影响。"

QUICK WINS AND LONG-TERM BENEFITS

HoTT reports provide an outline of productive and non- productive time. It also highlights 'avoidable' loss of time. during a turnaround, the focus is on quick wins that can be applied immediately. towards the end of the turnaround, improvement activities or other goals are determined for the long term. lodewijckx: "Stork reports are used to achieve ongoing improvements throughout the organization."

快速的胜利和长期的利益

HoTT报告提供了工作时间和非工作时间的概况。报告还强调了"可以避免的"时间损失。在检修过程中，重点在于能够迅速找到问题并立即执行更正。在检修计划结束时，改进活动或其他目标被确定为长期目标。lodewijckx说道:"Stork报告可用于实现整个组织的持续改进。"